

Tek. Amb 26
Biblioteca Universităţii
Bulev. Reg. Ferdinand

Déli Napló

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAPCSÜTÖRTÖK, 1931 NOVEMBER 12
TIMISOARA-TEMESVÁR, VII. ÉVF. 240. SZ.FŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICH ENDRE D.

Forgácsok

Elkészült az állami költségvetés tervezete és azt hétfőn a parlament elé terjesztik. Annyit beszéltek a politikusok és annyit írtak a lapok a jövő évi büdzséről, hogy annak egyetlen tétele sem lehet meglepetés. Még az sem, hogy az utolsó pillanatban megváltoztatták a tisztviselőknek új fizetési osztályokba való sorolását és a tervezet elfogadása helyett inkább az adót emelik. Régi jó időkben a költségvetés legfeljebb kellemes meglepetést szerezhetett a terhek csökkentésével vagy arányosabb elosztásával. Ma már ilyen meglepetéseket nem is várunk. Meglepetés legfeljebb az lenne, ha a költségvetést sikerülne végrehajtani is. Erre viszont a kormánynak nem igen van reménye.

A költségvetésen kívül egész sereg törvényjavaslat kerül a parlament elé. Örömmel üdvözöljük ezek között az új közigazgatási törvényt, ha valóban a legszélesebbkörű autonómiát valósítaná meg. Ugyasint örülnénk a banktörvénynek is, ha bankéletünk nem hasonlítana egy esataterhez, melyen temetetlen hullák büze fertőzi a gazdasági élet levegőjét. A paraszti adósságok konvertálását célzó javaslat is örömet keltene, ha azt remélhetnők, hogy ezzel szanálható a mezőgazdaság. Az az egy milliárd azonban, melyet erre a célra felvettek a költségvetésbe, igazán csak egy csepp a tengerben. Szóljunk az ipari adósságok kifizetésére irányuló akaratról? Injekció, mely nem a betegség csiráit öli meg, hanem a beteg szenvedéseit hosszabbítja csak. Ritkán ült össze a parlamenti nehezebb és felelősségteljesebb hivatással, mint most. A lehetőségek is korlátozottabbak lettek a szünet alatt. Az ország népe remélni már nem igen mer, csak vár. És ebben a felfokozott várakozásban nem szabad súlyosan csalatkozni. Erre gondoljanak a honatyák, amikor most újra alkalmuk lesz a milliók nevében beszélni és — tenni.

A bizalmi kérdés felvetésétől a kormánynak egyelőre nem kell tartani. A kormány iránti bizalom próbaköve a költségvetés, ezt pedig a parlament előreláthatólag meg fogja szavazni, mert a liberálisok már eldöntötték, hogy nem nehezítik meg a kormány helyzetét. Emögött annak a tervnek meghiusulása rejlik, melynek célja volt a nemzeti parasztpárt és liberálisok között az együttműködés feltételeit megteremteni. Ez nem sikerült, mire a liberálisok a kormány mellé állottak, a nemzeti parasztpárt pedig a legélesebb parlamenti harcok

A többség élénk tiltakozása közben a szocialisták a magyar képviselőházban a Bethlen-kormány vád alá helyezését hangoztatták

A magyar képviselőház, amely a mult heti megnyitás után két ülést tartott, majd néhány napon keresztül szünetelt, tegnap délelőtt újból ülésre jött össze. A tegnapi képviselői ülés érdekessége volt, hogy azon megjelent Bethlen István gróf volt miniszterelnök is. Bethlen István gróf a mult héten még egy külföldi szanatóriumban kezelte magát, azonban már akkor kijelentette, hogy mielőtt folyógyul, Budapestre utazik és résztvesz a parlament ülésein, hogy alkalomadtán felszólaljon és megvédje kormányát azon támadások és szemre-

hányások ellen, amelyekkel illetik.

Amikor Bethlen István több volt minisztertársától és az egységspárt számos tagjától kísérve az ülésterembe lépett, ott már nagyszámban voltak együtt a képviselők, mert Almássy László elnök éppen megnyitni készült az ülést.

A szocialisták részéről a terembe lépő Bethlent viharos kiáltásokkal fogadták. Egyre-másra hangoztatták feljé:

— Mit keres itt, Vád alá kell helyezni! Adjon szót az elherdált milliókról!

Csendesen leült Bethlen és farkasszemtel nézett a szocialistákkal

Bethlen István csendesen helyet foglalt az egyik képviselői padban. Az egységes párt nem éljenzett Bethlen belépésekor, azonban természetesen visszahurrogta a szocialistákat. Sokáig tartott, amíg a zaj elállt és Almássy László képviselőházi elnök megnyithatta az ülést. Bethlen nyugodtan nézte a szocialistákat.

Napirenden volt a Népszövetség pénzügyi bizottságának, továbbá a harminchármas és a hatos bizottságok jelentésének tárgyalása.

Fábián Béla szocialista

Mindenkor a legnagyobb takarékoságot tartották szem előtt

Ernst népjóléti és kultuszminiszter visszautasítja Fábián Béla vádjait és hangsúlyozza, hogy mindenkor a legnagyobb takarékoságot tartották szem előtt. A gazdasági viszonyok az egész világon rosszak és nem Magyarország az egyetlen állam, amely pénzügyi bajokkal küzd. Bethlen Istvánt nem lehet felelőssé tenni a gazdasági helyzetért.

A szocialisták harmadszor is tüntetésbe fogtak Bethlen István ellen, aki nyugodtan ül a helyén. Almássy László elnök erős esengetéssel helyreállítja a rendet.

Grácz Gusztáv dr. kijelenti,

proklamálta Jorgák ellen. Ennek célja a lakosság elégedetlenségének kihasználásával és hangoztatásával a

képviselő volt az első felszólaló. Rámutat arra, hogy az ország rossz és tarthatatlan gazdasági viszonyainak az a politika az oka, amelyet a Bethlen-kormány folytatott.

A szocialisták részein erre újból kitört a vihar és kiáltások hangoztak Bethlen István felé.

Almássy László elnök nagynehezen helyreállítja a rendet, mire Fábián Béla folytatja beszédét. Bizonyítani lehet szerinte, hogy a mostani kormány folytatja elődjének gazdasági politikáját.

hogy a gazdasági bajokért nem lehet politikusokat felelősségre vonni. A gazdasági vezetőkhez kell a kérdést intézni, hogy miért vannak bajok. Azok majd megadják a kellő magyarázatot.

Zichy János gróf azon meggyőződésének ad kifejezést, hogy az előző kormány nem bujik ki a felelősség alól annál is inkább, mert nem követett el törvénybe ütköző cselekményeket. Elismeréssel szól Ernst Sándor miniszterről, aki az előző kormánynak is tagja volt és tagja a mostani kabinetnek is. A kormányt bizalmáról biztosítja.

Turchányi Egon bejelenti, hogy akeio van folyamatban, amelynek az a célja, hogy levélben köszöntetet mondjon Borah amerikai szenátornak a békerevizio ügyében elfoglalt álláspontjáért. A levelet egy millió ember fogja aláírni.

Azután visszautasítja azokat a vádakait, amelyeket a volt és a jelen kormány ellen hangoztatnak.

Korniss Gyula egységspárti hangoztatja, hogy a kulturában nem szabad visszaesésnek lenni. Takarékoskodni kell, ezt vallja ő is, de a kulturpolitikában nem lehet leépíteni. Magyarország kulturállam és annak is kell maradnia.

Hatalmas zajban...

Propper Sándor szociáldemokrata a szocialisták helyeslése közben indítványt tett a Bethlen-kormány vád alá helyezésére vonatkozólag. Szavait a szocialisták helyeslésétől és az egységspárti képviselők tiltakozásától alig lehetett hallani. Azzal vádolta meg a Bethlen-kormányt, hogy felesleges fényűzésekre pazarolta el az ország vagyonát, óriási kölcsönöket vett fel, amelyeket nem fordított rendeltetési célukra. A Bethlen-kormány olyan építkezéseket és pompázó intézményeket létesített könnyelműen, amelyeket egy gazdag ország is ritkán engedhet meg magának.

Követelte, hogy vizsgálják felül az előző kormány gazdálkodását és a vizsgálatot eredményeképpen helyezék vád alá. Propper nagy zaj között fejezte be szavait. Az egységes pártan álladón tiltakoztak, a szocialisták viszont helyeselték.

Fábián Béla sürgeti a népjóléti miniszteriumban tavaly megindult vizsgálat lefolytatását.

Ernst Sándor miniszter kijelenti, hogy a vizsgálatot már befejezték és rövid idő múlva kihirdetik a fegyelmi bíróság ítéletét.

Ezzel a délelőtti ülés véget ért.

párt részére szimpátiákat szerezni — esetleges új választások esetére. Tehát hanc lesz a hétfőn összeülő parlament-

ben, amelynek szintén nem lesz eredménye. Vagyis: hanc a hanc kedvéért. A népmilliók pedig tovább várhatnak.

A köztisztviselők áldozati adóját újból megállapítják, a magántisztviselők adóját pedig felemelik

Az őszi parlamenti ülészek képmény politikai harcok színhelye lesz. A liberálisok és a nemzeti parasztpárt, az ország két számottevő politikai csoportja, tegnap délelőtt újabb értekezletet tartott és körvonalozta a kormánnyal szemben tanúsítandó álláspontját. A liberális párt nem lesz ellenzéke a kormánynak, csak abban az esetben, ha a párt programjával ellentétben álló javaslatokat akarnak megszavaztatni. Ebben a kérdésben Duca álláspontja a döntő, aki szombaton este Temesváron át tér vissza Bukarestbe és vasárnap a liberálisok bizalmas értekezletén már elnököl.

A nemzeti parasztpárt vezetői tegnap délelőtt Mihaleche-val bizalmas értekezletet tartottak.

Mihaleche hozzájárult ahhoz, hogy a párt parlamenti csoportjának vezetését átvegye, mert Maniu Gyula tegnap közölte, hogy Budaesonyban marad és nem megy a parlament megnyitására Bukarestbe.

A nemzeti parasztpárt álláspontja a következő:

— Végletekig küzd, ha kell obstrukcióval is azon törvények megváltoztatása ellen, amelyeket a nemzeti parasztpárti parlament alkotott. Így elsősorban a közigazgatási reform ellen harcolnak és a legélesebb obstrukcióra készülnek. Ami a költségvetést, a mezőgazdasági adósságok konvertálására irányuló javaslatot és a többi gazdasági jellegű törvényeket illeti, a nemzeti parasztpárt tárgyilagos kritikát kíván gyakorolni és ha a javaslatok helyesek, akkor meg is szavazzák.

Argetoianu pénzügyminiszter különben elkészült a költségvetési javaslattal és azt hétfőn benyújtja a kamarában.

A költségvetéssel egyidejűleg még a következő javaslatokat terjesztik a parlament elé. A banktörvény, a legfelső számvevőszék módosítására vonatkozó javaslat, az 1931 évi költségvetési zárszámadások idejének 1932 április elsejéig való meghosszabbítása, az állami tartozások rendezésére létesítendő autonóm intézményeiről szóló javaslat, az ipari kötvények kibocsátására irányuló javaslat, amelynek révén az ipari vállalatokat akarják tehermentesíteni az állami tartozásoktól, a mezőgazdasági adósságok konvertálási javaslata, a szeszmonopólium bevezetésére irányuló és a fogyasztási adók módosítására vonatkozó javaslat. Valószínű, hogy a fogyasztási adókat csökkentik, azonkívül a költségvetéssel kapcsolatban a vámtörvény teljes revíziójáról szóló javaslat kerül szőnyegre.

A köz- és magántisztviselők adójára vonatkozó javaslat is aktuális lesz. A pénzügyminiszteriumban ebben a kérdésben már döntöttek.

A köztisztviselők adója változatlanul négy, illetve nyolc százalék marad, eltekintenek azonban a fizetési osztályokba való sorolástól, ezzel szemben az áldozati adó új alapokra ke-

rül. A magántisztviselők adóját emelik.

Azok, akiknek fizetése a havi négyezer leit nem haladja meg, az eddigi

négy helyett a jövőben hat, a négyezer leien felüli fizetésűek pedig az eddigi nyolc helyett a jövőben tíz százalékot fizetnek.

Eddig ezerháromszáz jelentkező temesvári munkanélkülit irtak össze a megbízott tisztviselők

A munkanélküliek összeírása naponta folyik a belvárosi tüzoltótorony földszinti helyiségében. Az összeírást hat munkanélküli tisztviselő végzi. November 2-tól, amikor a munkanélkülies összeírása megkezdődött, máig ezerháromszáz jelentkezőt irtak össze. Az összeírás alkalmával felvett adatok alapján bizottságok járják végig az összeírt munkanélküliek lakását és meggyőződnek a bemondott adatok helyességéről. A bizottságok jelentései alapján Heim Ernő dr. városi tanácsnok elnökletével minden hét hétfőjén és csütörtökön a város vezetősége a jótékony egyesületek elnökeinek bevonásával, valamint az egyes városrészek polgárságának és a munkásság képviselőinek jelenlétében ülést tart, amelyen véglegesen igazolják azokat a munkanélkülieket, akiket felvesznek a segélyezendők listájába. Eddig

százhetvenöt egyén ügyét bíralták el és ezek közül száznegyvenet fölvettek a listába, harmincegyet pedig elutasítottak. Ennek a száznegyvennek még ezen a héten kiadják a munkanélküli igazolványt, amelynek alapján megkapja azokat az utalványokat, amelyekkel a maga és általa eltartott családtagjai részére természetbeni élelmezési segélyt, vagy népkonyhai ebédet, továbbá tüzfűt kap a várostól. Tekintettel arra, hogy a munkanélküliek lajstromja időközben történő munkábólépések, vagy újabb munkavesztések miatt állandóan változásoknak van kitéve, a mostan folyó összeírás befejezése után kisebb áparátussal tovább folytatják a lista vezetését és ugyancsak hetenkint továbbra is ülésezik majd az igazoló és az utalványosztó bizottság.

—o—

Rossz menetrend, megbénított forgalom és a tetejében még goromba kalauzok a villamoson

Legutóbb komoly panasz formájában megírtuk, hogy a városi villamosvasut új menetrendje nem fejleszti, hanem megbénítja a forgalmat és kerékkötője a zavartalan közlekedési feltételeknek. Az új menetrend olyan rossz, hogy ezt a régi, tapasztalt kalauzok maguk is bevallják, amikor az utasok sürrü panaszait hallják a fogyatékos közlekedés miatt. Azért még sem fogják a menetrendet hamarosan alapos revízió alá venni, mert Miklósi Kornél igazgató nem az az ember, akit egy-kettőre meg lehetne valamiről győzni. Elvégre a közönség arra való, hogy a megállóhelyeken olykor tizenöt-husz percet várjon, amíg megfelelő kocsit kap. Lehet, de arra igazán nem való a fizető publikum és arra még az igazgató sem kényszerítheti, hogy rendre eltűrje egynehány kalauz goromba tudatlanságát. Amióta november elsejével a havi bér-

letekkel való utazási jogosultságot kiterjesztették, ezt az igazgatóság olyan felületesen magyarázta meg a kalauzoknak, hogy ahány, annyi féleképpen értelmezi az utasokkal szemben — éppen nem mindig előzékeny hangon — az új rendet. Sem kalauz, sem közönség még most sem tudja, hogy voltaképpen egy narancssárga, vagy zöld bérletlappal naponta hányszor és hol lehet átszállni. Hiszen igaz, van vidékről reángerőszakolt olyan kalauz, akinek ezt úgyis hiába magyaráznák meg, mert értelmiségi foka erre alkalmatlanná teszi, de elvégre a többség mégsem ebből a kategóriából való. Egyes kalauzok az új rendre való hivatkozással odáig merészkednek tudatlanságukban, hogy azt az utast, akinek bérlete alapján tizenkétszeri napi felszállásra volna joga, a negyedik utazásnál nyers hangon letessék el a villamoskocsiról. Így tette teg-

napelőtt este egy nőtással a 26. számú kalauz. Hát ezt már nem köteles a közönség eltűrni! Gyatra menetreddel folytatni az üzemet, ócska motorok idegbántó nyeker-gésével kinőzni az utasokat, a kocsiféket úgy kezelni, hogy egymásra bukdácsolnak az emberek, a kocsikat hamarabb elindítani, — ezt mind lehet az adminisztráció és technika szégyenére, de gorombáskodni, nagy hangon tudatlanságot köpködni, utazó diákok fülét megráncigálni — ezt már nem lehet nem szabad. Ezt nem köteles eltűrni az a közönség, amely elvégre mégis csak fentartja ezt a vállalatot is. Az elmondottakat az intézmény prosperitásának megóvása érdekében a főpolgármester és a villamosvasut ügykezelését felülbíró polgári bizottság figyelmébe ajánljuk.

A kolozsvári mentők

sorsjátékának legújabb nyertesei

Az alábbiakban közöljük a kolozsvári Mentősorsjáték mostani nyolcadik osztályu húzása alkalomával nyert sorsjegyek számát.

100.000 leit nyert: 119767.

25.000 leit nyert: 124187.

5000 leit nyertek: 7794 13882 122065 135969.

500 leit nyertek: 770 3713 6952 12382

18391 19270 19555 26604 26702 28294 31908

33244 42465 49671 53947 54789 60175 60206

60983 61402 65909 66019 68121 70840 77413

78691 78926 84010 84976 85182 87688 89143

92372 92426 92917 95052 102049 108319

109235 110654 121036 121499 122054 122573

130150 137502 137709 142832 147089 149858.

300 leit nyertek: 1011 1470 2696 2703

4835 5026 5182 8841 11045 12403 14338

15312 18361 19632 20013 23339 23400 24364

26308 26535 27585 28309 28407 28771 31722

32369 32870 33114 37617 39240 39430 40026

40031 40696 40990 42050 42390 44155 44451

44669 45386 46299 47206 49845 50662 50881

50952 51269 51299 51489 53909 54278 54929

55468 55527 56041 57809 59205 60395 61726

61772 63134 65255 70719 70875 74263 77722

78764 81148 81334 82883 88259 92699 92886

94873 95214 96405 97282 98332 106348

108836 108950 110747 112358 113237 117780

120481 120838 121605 121924 125116 125505

126109 128208 135214 136190 142748 142859

31251 50276.

A nyertesek között az ország minden részében lakó emberek szerepelnek. Temesvárról Engel Irén nyert, Karánsebesről Pfeifer Bőzsire mosolygott a szerencse, Lugoson Florinkás Aurél volt a boldog nyertes, a legszerencsésebb város ezuttal Arad, mert ott ezen a húzásokon Nagy Vilmosné, Szabó Juliska, Várkonyi József és Farkas László sorsjegyei nyertek. A százezer leies nyereményt Tarasescu Poinár krajovai lakos nyerte és az a körülmény mellett bizonyít, hogy az ókirályság is bekapcsolódott a kolozsvári mentők sorsjátékába. A legközelebbi húzás november huszonkettedikén lesz, majd december hatodikán, huszadikán és január elsején lesznek húzások és ezzel a mentők újabb sorsjátéka befejezést is nyert. A most következő négy húzásokon tekintélyes nyeremények kerülnek ki sorsolásra.

Tüzfűt vágva, hasítva kőszent

kőszent kőszent briket

és egyéb tüzelőanyagot legújtanysabban vásárol

Steiner Sándor

tüzelőanyagkereskedésben.

Józsefváros, Hunyadi-ut 80.

Telefon 10-12. Telefon 10-12.

Olcsó
cserépkályhákat
versenyképes árak mellett adhatok, mert
saját gyártmányaimat
árusítom. Kályhaszerelésben specialista vagyok és minden kályhámért garantom. Vétélkényszernélküli megtekintés:
II. Andrássy-ut 16. (a milleniumi templommal szemben)
Elvállalok minden szakmába vágó új és javítási munkát
Turi György kályhás mester.

Negyven amerikai hadihajó a kínai vizeken jár

Nem mulik el nap, hogy Mandzsuriából, ahol a japánok és kínaiak néznek ádázul szemben egymással és ahol a háttérben ott gubbaszkodik titokban a kínaiakat segítő és a zavarosban halászni akaró orosz, ne érkeznének újabb véres összeapásokról hírek. Mai távirataink arról számolnak be, hogy Tiencsinben felújultak a harcok és egész éjjel szóltak a gépfegyverek. Tiencsinben most már nemcsak a japánok és a kínaiak harcolnak, hanem a kínai csőcesélek is harcol a kínai rendőrökkel. A japánok egyszerre öt fronton indi-

tottak támadásokat a kínaiak ellen, akik mindenütt veszteséggel voltak kénytelenek visszavonulni. Hjangcsinál a kínaiaknak hatszáz halott veszteségük volt.

Pekingben a tiencsini események híre nagy nyugtalanságot okozott. A csőcesélek tüntetőleg vonultak a városon, követelte a Japán elleni háborút, majd a japánok által lakott negyedekbe indult, ahol gyilkolt és pusztított. Pekingben emiatt kihirdették az ostromállapotot. A kínai kormány még most is a Népszövetségtől várja a segítsé-

get és sürgős táviratban négyezer nemzetközi rendőrt kért a mandzsuri vasútvonal mentén a rend fenntartására.

Washingtoni jelentés szerint Hoover elnök és Stimson államtitkár tanácskoztak a mandzsuri helyzetről, amelyet igen komolynak találhatnak. Az amerikai hajóhad négyven egysége parancsot kapott, hogy Tiencsin alá vonuljon és ott szükség esetén az amerikai állampolgároknak védelmére legyen. Tiencsinben összesen negyyszáz amerikai állampolgár él

—0—

Nyolc fehér lótól vont diszhintóban indult az angol király a parlament ünnepélyes megnyitására

Angliában tegnap nyílt meg nagy ünnepélyességgel az újonnan megválasztott parlament. Az ünnepi megnyitást ősi szokás szerint a lordok házában tartották. Ritka látványosságban nyílt részük a londoniaknak, akik ezt tudva nagy rajokban állottak el a Buckingham-palotától a lordok házába vezető utonalat.

A király, amint ez már évszázadok óta minden új parlament megnyitáskor történik, nyolc fehér lótól vont nyitott diszhintóban hajtattott a parlament elé.

A királyon rajta volt a nehéz aranyhimzű és hermelinnel ékített királyi palást, a kezében ott volt a jogar, a fején pedig ragyogott az angol királyok gyémántékes koronája. Mintha az ég is gyönyörködni akart volna a nagy pompában, az előző napi köd teljesen eloszlott és a kék menyboltról mosolyogva nézett alá a nap.

A lordok házában ezalatt teljes számban összegyűltek az új képviselők és ott voltak a felsőház tagjai is. Valamennyien sötét ruhában jelentek meg. Ott voltak a parlament nőtagjai is nyakig zárt fekete selyemruhában. Azt a pillanatot, amikor a király fogata a parlament elé érkezett, negyven ágyulövés adta tudtúl az angol főváros lakosainak.

A király kiszállt a diszhintóból és kezét fogott a rája várakozó Maedonald miniszterelnökkel, majd bevonult az ülésterembe.

Előtte ment a főceremóniamester, balján egy lépéssel hátrább Maedonald, majd a királyi család tagjai következtek.

Az ülésterembe belépő királyt tiszteletteljes felállással fogadták. Maedonald miniszterelnök azután fökérte a királyt, hogy olvassa föl a trónbeszédet. A trónbeszéd kéziratát a miniszterelnök nyújtotta

át a királynak, aki tiszta hangon felolvasta a trónbeszédet. Ebben a gazdasági válságról és az ennek megszüntetésére szükséges intézkedésekről van szó.

A trónbeszéd végül felhívja

az angol népet az együttműködésre a kormánnyal. A trónbeszéd felolvasása után a király nagy ünnepi keret között távozott a parlamentből.

A megnyitó ülés ezzel véget ért.

Huj-huj-hajrá! kiáltás miatt az aradi sziguranca államellenes izgatás címén eljárást indított

Az aradi sportpályán kinos incedens játszódott le. Az AAC csapata mérkőzött az ATE csapatával. A két ellenfél egyformán játszott és a második féldő is vége felé járt, már, amikor a verseny állása még mindig csak 1:1 volt. A közönség, amelynek táborában mindkét csapat hívei voltak, türelmetlenül várta, hogy melyik csapat fog győzni. Végül sikerült az AAC csapatának a második gólt lőni és ezzel a győzelmet aratni. Az AAC csapata erre nagy lelkesedésben tört ki és felhangzott a kiáltás:

— Hip-hip-hurrá!

Néhány diák, aki az AAC drukere volt, az angol kiáltást magyar formára fordította és így lelkesedett a győzelmén:

— Huj-huj-hajrá!

Az ellentábornak ez éppenséggel

nem tetszett és többen ezt kiáltozták a diákok felé:

— Nem tudják, hogy ez államellenes izgatás!

A két csoport között erre vitakozás fejlődött ki emiatt és a győztes csapat hívei, csak azért is, hogy fokozzák a vesztesek keserűségét, egyre kiáltozták a huj-huj-hajrá. Később a futballisták is és a közönség is hazamentek.

Másnap az aradi szigurancahoz feljelentés érkezett, amely szerint a huj-huj-hajrá kiáltás államellenes, irredenta és szigorú vizsgálatot kér. A sziguranca meg is indította a vizsgálatot, de bizonyára meggyőződtek róla, hogy a huj-huj-hajrá se nem államellenes, se nem nemzetellenes és az eljárást beszünteti.

—0—

Bujdosó Péter eltűnt a táncos sokaságból és nyomtalanul elbujdosott

A temesvári rendőrséget rejtélyes eltűnés foglalkoztatja. Az eltűnt Bujdosó Juliánna, a belvárosi József-tér 4. számú ház-ház-mesternője jelentette be, aki a rendőrségen elmondotta, hogy fia, Bujdosó Péter harmincegy éves iparos vasárnap délután eltávozott hazulról és azóta nyoma veszett. Bujdosó Péter egyik barátjával, Varga János huszonhárom éves kovácssegéddel vasárnap délután az egyik belvárosi kiskoreszmába ment, ahol másfél liter bort ittak meg közösen. A Belvárosból azután a Józsefvárosi Eötvös-utcaiba indultak, ahol betértek a Rudmann-féle vendéglőbe. Itt táncmulatság volt és Bujdosó Péter, akinek az ital a fejébe szállt, csakhamar táncolni kezdett. A mulatságban kiemelegedve, néhány perre mulva is-

mét barátjához lépett, levetette a kiskabátját és újra a forgatagba vetette magát. Varga János türelmesen várakozott, de végül is feltűnt neki, hogy Bujdosó ninesen a táncolók között. Keresésére indult, de hiába kutatta fel a vendéglő összes helyiségeit, barátja sehol sem volt. Bujdosó Péter kabát és kalap nélkül észrevétlenül eltávozott a koreszmából és nyomtalanul eltűnt. A rendőrség megállapította, hogy Bujdosó Péter az Eötvös-utcai kiskoreszmából még az Erzsébetvárosba ment, ahol a Holló-utcaiban lakó egyik ismerős családnál édesanyja után érdeklődött. Onnan is csakhamar távozott. A rendőrség véleménye szerint, nem lehetetlen, hogy Bujdosó valahol vidéken tartózkodik.

—0—

Szemérmellenül grasszálnak a betörők Temesvár területén

Szemérmellenül dolgoznak Temesvár területén a betörők. Csak tegnap számoltunk be két ékszerablásról, amelyet vakmerő tettesek a József- és Erzsébetvárosban követtek el és máris újabb betörés történt. Ezuttal a Gyárvárosban dolgoztak. A vakmerően garázdálkodó rablók Wirth Ferenc biztosítási ügynöknek az Uri-utca 24. számú házában levő lakásába hatoltak be álkules segítségével, feltörték a szekrényt és egy kis ébenfeszekrényt, amelyben ékszereket és 20.500 lei készpénzt őriztek, magukkal vittek. A vizsgálat megállapította, hogy a betörők rövid félóra alatt befejezték munkájukat és nyomtalanul eltűntek. Wirt Ferenc felesége ugyanis félórát tartózkodott a szomszédos házában lakó nővérénél és a betörést ezalatt követték el. A rendőrség megindította a nyomozást.

Meggyilkoltak egy öreg földbirtokosnőt és azután a lakást felgyújtották

Az aradmegyei Seprős községben megdőböntött gyilkosság történt. A főúton levő kuriájában ismeretlen tettesek meggyilkolták Csiky Aleksandra földbirtokosnőt, majd azután a lakást kirabolták, a butorzatot felgyújtották és azután nyomuk veszett. Késő este a község lakosai arra lettek figyelmesek, hogy a Csiky-kuria ablakából lángnyelvek törnek elő. A tűz oltására özszerereglett embereknek bozontos látványban volt részük. A lángoktól megvilágított szobában, közvetlenül az ajtó mellett, hatalmas vértócsában, fején fekete kendő elhottan találták a ház asszonyát, a hatvan éves Csiky Aleksandrárt, alatta a balok több baltaesapással ölték meg.

A nyomozás megállapította, hogy a meggyilkolt földbirtokosnő a délután nem töltötte a lakásán. Ezalatt behatoltak a lakásba és amikor az uriaszony visszatért, hirtelen fekete kendőt dobta a fejére, majd baltaesapásokkal megölték. A lakás kifosztása után a rablógyilkosok petroleummal leöntötték a butorokat és felgyújtották. A tettesek a helyzettel ismerős egyének lehettek, mert a lezárt lakásból egy melléklépesőn lesiettek a szuterén helyiségekbe és az ablakon keresztül elmenekültek.

A JUGOSZLÁV VÁLASZTÁSOK. Jugoszláviában — miként jelentettük — a parlamenti választások a kormány győzelmével véződtek. A nagy terror következtében az ellenzék csak igen gyéren vett részt a választási küzdelemben. A jugoszláviai német kisebbség a Bácskának németlakta vidékén állított fel jelöltöket, azonban a kormány hallatlan terrorja következtében, csak a kulai járásban sikerült jelöltjét diadalra vinni. A megválasztott képviselő itt Krafft István dr., aki a múltban is képviselte már a belgrádi parlamentben a németiséget. A képviselők között csak egy magyar nevet találunk, Szántó Gábor dr. szabadvai orvost, aki azonban kormánytársa kapott mandátumot.

Zsák, Zs neg, Ponyva.
Kárpitos kellekek
nagy választékban.
Ottománok,
ágybetétek
legolcsóbb árban.
HAVAS
Józsefváros, Hunyadi ut 16. Tel. 13-81

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
ZELVÁROS, SZENTGYÖRGY.
TÉR 4. SZÁM.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 80, negyedévre 240, fél-
évre 450, évente 900 lel. — Kül-
földre: havonta 110, negyedévre
330, félévre 600, évente 1200 lel,
vagy egyenlő értékű valuta.

Telefon:

8-12, este 9 után 10 és 2-42.

A szerkesztésért és kiadásért a
Hírlapkiadó felel.

A „Helleon” Bányai Nyomda R.-T.
nyomása.

A brutális férj házasságát a legfelső bíróság nem bontotta fel

A budapesti legfelső bíróság érdekes ítéletet hozott az egyik válópertben, amelyet egy jómódú budapesti uriaszony indított meg két év előtt a férje ellen. Az uriaszony keresetében elpanaszolta, hogy férje mindennap elverti, éjszakaiként teljesen részegen kerül haza és káromlásaival türethetlenné teszi a családi otthon békés és nyugodt levegőjét. Az egyik napon az asszony ekéskedésében gyermekeivel együtt elment zulei lakására, de az após újra kibékítette őket. A férj azonban nem javult meg, sőt egy ízben az anyósát is elverte. A budapesti törvényszék és ítélőtábla a férj hibájából felbontotta a házasságot. A kuria most megváltoztatta az alsóbb bíróságok ítéletét és az asszony keresetét elutasította. A kuria véleménye szerint a férj valóban súlyosan megszegte a házastársi viszonyt, de az iratok tanúsága szerint ezt később megbánta és feleségéhez intézett leveleiben bocsánatért könyörög. A legfelső bíróság figyelme kiterjedt a házastársak egyéniségére és életviszonyaira és ezért a házasságot nem találta felbonthatónak.

Furlugeanu prefektus aradi látogatása. Furlugeanu Oktávián megyei prefektus tegnap délből Aradra utazott, ahol tisztelgő látogatást tett Comsa Gergely dr. aradi görög keleti püspöknél. A prefektus ezuttal a püspöknek néhány lelt előtt tett látogatását adta vissza és ebédre a püspök vendége volt.

Ujonnán kinevezett apátok miséje. A Pacha Ágost püspök által nemrég kinevezett új apátok közül kettő: Wegling János kanonok és Mayer János ujaradi plébános megtartotta első apáti miséjét. Wegling János apátkanonok Oreczyfalván mondotta ezt a miséjét, ahol tizennyolc esztendőn keresztül mint plébános működött. A misén nagyszámu közönség vett részt, utána pedig különböző küldöttségek üdvözölték az új apátot. Mayer János apátplébános Ujaradon tartotta meg első apáti miséjét a község valamennyi katolikusának részvétele mellett. Mindkét apáti misén számos környékbeli pap is részt vett.

Az aranyifju beperelte volt szerelmest és százezer pengő kárterítést követel a költséges passziók ellenében

Budapesti társasági körökben sokat beszélnek arról a furcsa perről, amely a kárterítési perek mozgalmas krónikájában példa nélkül áll. A keresetet egy fiatalember adta be, aki a tőzsdekonjunktura idején egy feltűnően szép fiatal asszonyt ismerkedett meg. Az imerettség szerelemmé mélyült el és a fiatalokat mindenütt együtt lehetett látni. Ezek az együttlétek igen költséges külsőségek között folytak le. A legelőkelőbb mulatókat, vacsorázóhelyeket keresték fel, színházba jártak, majd hatalmas turautón külföldre mentek a szerelmesek. A költségeket természetesen a fiatalember fedezte, amíg vége nem lett a szerelemnek és a könnyen szerzett vagyonnak. Az újdonsült tőzsdés éppen olyan gyorsan lett szegény ember, mint amilyen gyorsan meggazdagodott. Most azután, amikor a hatalmas

vagyonból csupán tetemes adósságok maradtak hátra, a fiatalember elhatározta, hogy nagy szerelmének kamataiból fog megélni. Ezért pert indított a szép asszony ellen és keresetében előadja, hogy annak idején kedvező körülmények között megházasodhatott volna, de az elvált asszony állandóan azzal bízta, hogy feleségül fog menni hozzá. Ezért költötte a vagyont az asszonyra. A nagy költségek mellett minden fillért feljegyzett és a feljegyzéseket most becsatolta a keresetbe. Az aranyifju százezer pengő kárterítést követel a elvált asszonytól, aki nem lett a felesége. A pert arra alapozza, hogy házassági eshetőségei csökkentek az évek át tartó barátság miatt. A budapesti törvényszék már a tárgyalást is kitűzte ebben a furcsa perben.

A miniszter aradi választó között. Jonescu-Sisesti földművelésügyi miniszter, aki Arad képviselője, tegnap Aradra utazott, ahova ma reggel érkezik meg. A hatóságok a minisztert ünnepélyes fogadtatásban részesítik.

Zombolyai gazda halála. Zombolyán Schütz Miklós gazdálkodó hatvannégy éves korában meghalt. Az elhunytat, aki ismert polgára volt a községnek, felesége, született Franz Erzsébet, továbbá Miklós, János és Péter fiai, valamint kiterjedt rokonság gyászolja. Nagy részvét mellett Zombolyán helyezték örök nyugalomra.

Kinos feltűnést keltő jegyzék. A francia külügyminisztérium jegyzéket intézett a Vatikánhoz, amelyben tiltakozik az ellen, hogy a franciaországi katolikus lelkészek beleavatkoztak a néhány hét előtt lefolyt franciaországi községi választásokba. A francia külügyminisztérium megtorlással fenyegetőzik arra az esetre, ha a papság még egyszer beleavatkozik a politikába. A jegyzék nemcsak a Vatikánban, hanem francia katolikus körökben is kinos feltűnést keltett és kíváncsian várják a fejleményeket.

HOTEL CONTINENTAL BUDAPESTEN

VII., Dohány-u. 42.
170 szoba, Hideg — meleg folyóvíz. Központi fűtés — első-rangú berendezés.

Olcsó árak
Autobusz és villamosközlekedés minden irányban.

Meglopták a tulzsfolt villamoson. Vakmerő lopás történt tegnap a tulzsfolt villamoson. Gera Mátyás, a Bozsák Mihály és Fia cég alkalmazottja, a Nemzeti Bank pénztárában huszonegyezer lejt vitt fel és a pénzt aktatáskájába helyezte, majd villamosra szállt. Amikor otthon az irodában a pénzt le akarta számolni, legnagyobb megdöbbenésre megállapította, hogy a pénzt utközben ellopták. Gera ekkor eszmélt rá, hogy a villamoson a nagy tolongásban egy barna felöltös, meglehetősen jól öltözött férfi furakodott a közelébe, előtte helyezkedett el és gyakran lehajolt. Gera állva tette meg az utat és a vakmerő tolvaj eközben a gyakori hajlongással kiemelte a pénzt az aktatáskából.

FIATAL SZÍNÉSZNŐ TRAGIKUS HALÁLA. Madarassy-Bek Tessa bárónő néhány hónap előtt a szini pályára lépett és szép sikereket aratott a Belvárosi Színházban. A bárónő — mint Budapestről jelentik — néhány nap előtt vörhenyben megbetegedett és állapota oly hirtelen rosszabbodott, hogy tegnap délből meghalt.

Verekedés a színházban. A madridi nemzeti színházban bemutatták a Vala spanyol írónak új darabját, amely tenenciája a jezsuiták ellen szól. Az előadás előtt négyszáz fiatalember gyülekezett a színház előtt és tiltakozott a szindarab előadása ellen. Az előadás azonban mégis megkezdődött és javában folyt, amikor több száz főnyi katolikus érzelmi lakosság nagy fütykonceertet rendezett és negyedórán keresztül megakasztotta az előadás folytatását. A republikánus ifjuság erre a katolikus pártiak ellen fordult és nagy verekedés támadt, amelynek csak a rendőrség közbelépése vetett véget. A verekedők számos páholyt és zsöllyét teljesen szétromboltak.

A Magyar Négyesület vezetősége meghívja összes tagjait ma, e hó 11-én, szerdán öt órakor a Magyar Házban tartandó gyűlésre.

A növények élete, haszna és természetrajza. A növények élőlények. Életük érdekes és tanulságos, de hasznos is, mert egyrészt a növényekből táplálkozunk, másrészt azok az embernek hasznos szerszerek. Dr. Cserey Adolf tanárnak „A növények természetrajza” c. könyve 130 oldalon rendkívül sok képpel és ábrával 40.— leírt kapható Lepagenál, Kolozsvár. A könyv kiegészítője dr. Cserey „Növénytan kifejezések”, amely 125 oldalon egy kis növénytan lexikont tartalmaz, ugyancsak számos ábrával. A két könyv együtt 50.— lel. Kérje utánvétellel, vagy küldje be bélyegben Lepagenak Kolozsvár és portómentesen kapja meg. Kérje az árleszállítások nagy jegyzékét Lepagenától.

A kártyaklubok ellen. A magyar belügyminiszter hadat üzent a különböző kluboknak, amelyekben állandóan folyik a kártyázás. Tegnap kártyázás miatt bezárták a Filmegyesület-klubot és eljárást indítottak más öt klub ellen is. Semmiféle új klub alapítására nem adnak engedélyt.

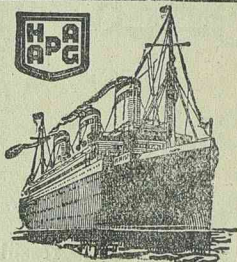
Atemesvári Magyar Leányegylet

november hó 22-én

d. e. 11 órakor a Magyar Ház dísztermében tartandó

jótekonycélu matinéjának műsora:

1. Megnyitó beszédet mond: „A szociális munka Szent Erzsébet szellemében” címen: Páter László.
2. Chopin: Scherzo cisz moll. Zongorán előadja: Mayer Izabella zongoraművész.
3. „A jótekonyság joga” címen előadást tart: Markovits Rodion.
4. Népdalokat énekel: Artner Alice.
5. Mécs László: „A szegény emberek”. Szavaltja: Darnay Margit.
6. Brandeis hegedűjátéka.



A Hamburg-Amerika Linie modern kényelmesen berendezett és gyors hajóival rendszeres járatokat tart fenn a következő helyekre:

Északamerika és Kanada, Délamerika

(Argentina, Uruguay, stb).

Középamerika

(Kolumbia, Venezuela).

Tengeri szórakozótak:

1932-es világtörli ut, Földközi tengeri és keleti utazások, USA-tanulmányutak a „Resolute” és „Oceana” luxushajókkal.

Felvilágosítással szolgál és prospektust küld:

Hamburg-Amerika Linie S. A. R.

Timisoara, Str. Mercy 2.

Bukarest, Cernauti, Cluj.

50%

kedvezmény az osztrák szövetségi vonatokon

Semmering, Hainfeld, Gutenstein

Wachau, Mariazell

és a többi világhírű téli sport- és üdülőhelyre. Akárhányszor igénybe vehető ez az utazási kedvezmény kirándulásokra a Schneebergbahn-on az összes téli sporthelyekre.

Ingyen vizum

mert azt díjmentesen a határon adák meg.

25%

kedvezmény a bécsi autobusokon és valamennyi hangversenyre

50%

kedvezmény az összes képzőművészeti kiállításokra.

15%

kedvezmény a legelőkelőbb szállodákban és pensiókban

már most febr. 29-ig

Ezen kedvezmények igénybe vehetők azon jegyűzeten ellenében, mely 200 leírt a

kiadóhivatalában kapható.

IDŐJÁRAS. A meteorológiai intézet jelenti: További enyhe időjárás várható élénk szelekkel és megújuló esőkkel.

— **Mertens Ferenc temetése.** Tegnap délután ment végbe nagy részvét mellett Mertens Ferenc építész temetése. A józsefvárosi Bega bajor 6. szám alatti gyászházánál, ahol a gyászoló közönség igen nagy számban jelent meg. Metzger Márton dr. főpostaplébános szentelte be a koporsót és a gyászmenettel együtt elkísérte azt a Hunyadi-hídig. Ott a Belváros kezdeténél Ferch Máttyás apátkanonok fogadta a halottat és a belvárosi temetőbe kísérte, ahol az elhunyt építész örök nyugalomra helyezték. A temetésen a temesvári mérnökök testületileg vettek részt.

* **A Fauna kisállattenyésztő egyesület** baromfi, galamb, éneklő és diszmadár, fácán és nyulkiállítására november 14-én nyílik meg a temesvári tüzkaszárnya fedett lovardájában és három napon keresztül marad nyitva. A kiállítást nagy érdeklődés előzi meg, mert az idei kiállításon jó állat állig marad díj nélkül. A Fauna nagydíján, egy eredeti Oremat-keltetőségén kívül számos értékes díj biztosítja a kiállítás sikerét. A kiállítás nagy anyagának bírálatát Trüthenbach dr., az európai hírű versenybíró, a németek egyik legmagyobb szaktekinélve személyesen végzi.

— **Hajószentelés Óteleken.** Ótelek községben nagy ünnepség keretében szentelték föl hat hajósgazdának Rózsai nevű hajóját. A hajó tulajdonosai Korsós József, Nagy János, Fa Pál, Szabó Pál, Maresinkov Ferenc és Frieg János. A hajó Ótelek és Temesvár között fog közlekedni és a személy és teherforgalom lebonyolítására szolgál. Délután öt órakor a közönség a templomban gyülekezett, majd onnan a Begán levő hajóhoz vonult, amelyet Farkas János plébános fölszentelt. Utána balénszki Demkó Gézáné földbirtokosnő mint a hajó keresztanya az első szöveget verte be a hajó névtáblájába. Este a Löbl-féle vendéglőben vacsora volt, amelyen Farkas János szívhézsztoló beszédet mondott.

Vörös álarcos banditák behatoltak egy fatermelő lakásába és az egész családot borzalmasan megkínózták

Bukovinában ismét felütötte fejét a betyárvilág. Theodorovici hírhedt banditavezér letartóztatta után újabb banda tünt fel, amely tegnap éjjel megdöbönt rablótámadást követett el. Fränkel fatermelő, aki Plucavat, Csernovic melletti községben lakik, két nap előtt három millió leit vett fel a Banca Romaneasca csernovici fiókjánál. A banditák erről tudomást szereztek, mert az éjjeli órákban revolverrel és fegyverekkel ellátott hat vörös álarcos bandita behatolt Fränkel házába. Kettő a kapu mellett őrt állott, a többi négy pedig a lakásba rontott. A család tizenöt éves cselédleányának sikerült a házból kiosonni, a családot azonban a banditák együtt találták. A bandavezér rákiáltott

a remegő Fränkelre:

— Add ide azt a három millió leit, amelyet a bankban felvettél és akkor semmi bántódásod sem lesz.

— A pénz nincsen nálam, azt nyomban Csernovicban kifizettem — volt Fränkel válasza.

— Nem igaz, ezért meglakolsz — hangzott a banditák részéről.

Erre nekiestek Fränkelnek, a feleségének és a négy gyermeknek és mindannyiukat megkínózták. A szájukat betömtek, a kezüket hátrakötözték, az egyik tizenhat éves fiút, aki védekezni akart, a padlóra fektették és a hátán táncoltak úgy, hogy a szerencsétlen gyermek sérüléseibe belehalt, míg a másik fiút annyira megkínózták, hogy agonizálva kellett kórházba

szállítani. A banditák ezt az inkvizíciót addig folytatták, amíg valamennyien elvesztették eszméletüket. Ekkor a lakás kifosztásához láttak. A berendezést felforgatták, a szekrényeket feltúrták, mindent a három millió leit keresték, de nem találták. Végül is azokkal az értéktárgyakkal kellett megelégedniük, amelyeket a lakásban találtak. A rablók körülbelül hatszázezer lei értékű holmit vittek magukkal és azután elmenekültek. A cselédleány nem mert segítségért szaladni és csak a rablók távoztása után bujt elő rejtékhelyéből, beszaladt a lakásba, majd értesítette a csendőrséget. A banditáknak ezideig nem sikerült nyomukra akadni.

— **Volt lengyel légionisták figyelmebe.** Mindazokat, akik 1911–1918. vagy pedig 1919–1923. években a lengyel hadseregben, illetve a lengyel légióban szolgáltak, felkéri Poputh Árpád Miklós, hogy saját érdekükben levélileg jelentkezzenek Miklóssi Ferdinánd Leónál, a Lengyel Légionisták Egyesületének elnökénél, Budapest, X. ker., Szabóky-u. 58. sz. Irják meg továbbá életrajzi adataikat, küldjék be két kis fényképüket, pontos címüket, foglalkozásukat és a légióban volt beosztásukra vonatkozó okmányaikat.

Leszállított árak mellett a legolcsóbban vásárol szöveteket és hozzávalókat a Bánság legnagyobb és legrégebb szaküzletében

„RABING & SCHWEIDER“

Temesvár-Belváros, Szt. György-tér, rom. kath. püspöki palota.

— **Megölte az alkohol.** Kisodán a lakásán holtan találták Mészáros Gyula negyvenkilenc éves napszámot, aki iszákosságáról volt hírhedt a községben. Az orvosi vizsgálat megállapítása szerint a részeges férfi halálát szívizmléghűdés okozta.

* **FELHÍVÁS HÁTRALÉKOS ELŐFIZETŐINKHÖZ.** Feikérjük mindazon előfizetőinket, akik az előfizetési díjjal hátralékban vannak, hogy a hátralékokat mielőbb rendezni sziveskedjenek, mert ellenkező esetben kénytelenek leszünk a lap további küldését beszüntetni és követelésünket érvényesíteni.

— **A bánsági iskolák ellenőrzése.** A hivatalos lap közli, hogy a közoktatásügyi miniszterium a Bánság területére miniszteri felügyelőket nevezett ki, akiknek hatáskörébe a közép- és szakiskolák ellenőrzése tartozik. A bánsági megyék fű-középiszkoláinak miniszteri felügyelőjévé Marinescu Pétert nevezték ki, aki ezenkívül Arad és Hunyad, valamint még öt okiráltságbeli megyében végzi az ellenőrzést. A női középiszkolák felügyelője Costin Lucia lett, míg a szakiskolák felügyelőjét Steirian János mérnököt bízták meg. Pteanu Sándor dr. lugosi gimnáziumi igazgató a kisebbségi középiszkolákat ellenőrzi.

— **Megbukták a nyelvvizsgán.** Blum Sebestyén, Wild Péter, Jungbluth Sándor zombolyai községi tisztviselők, Linger János billéi községi segédjegyző és König Béla perjamosi községi tisztviselő ellenük indított fegyelmi ügyből kifolyólag román vizsgára lettek kötelezve. A vizsgát a temesvári törvényszék mellett működő bizottság előtt tették le és tegnap azt a közlést kapták, hogy Wild Péter kivételével valamennyien megbuktak. A rosszul sikerült vizsga következménye az lesz, hogy mindannyit a szolgálatból elbocsátják.

* **Mesék az írógepről.** A Magyar Párt román tagozatának műkedvelői a hó 14-én, szombaton este kilenc órai kezdettel az Ujvári (volt Lein-féle) vendéglőben közkinátra előadják a Mesék az írógepről című háromfelvonalos operettet. Előadás után tánc. Helyárak 20 és 15 lei.

— **Vádat kovácsol a fantázia.** Fantasztikus rágalommal illették a lugosi szegények temetőjének őreit. Azt suttozták ugyanis, hogy a temetőr a sírból kiasott hullákkal eteti a sertéseit. Ez a vád hamarosan elterjedt és az a körülmény, hogy a temetőr egyben mészáros is, aki sertéskereskedéssel foglalkozik, a gyanúsítást még jobban alátámasztotta. Amikor a lehetetlen rágalomról a temetőr tudomást szerzett, önmaga kért vizsgálatot. A vizsgálat a rágalommal szemben tisztázta, mert a vád csak a felzgatott fantáziákban élt.

— **Budapesti ügyvéd halálos balésete.** Budapestről jelentik, hogy a megyeri uton egy motorkerékpár összeütközött egy autóval. A motorkerékpáron Schmidt István dr. ügyvéd és az irodakisasszonya ültek. Az autóban ülőknek nem történt semmi bajuk és az autó is alig rongálódott meg. Ezzel szemben a motorkerékpár teljesen elpusztult. Schmidt ügyvéd azonnal meghalt, irodakisasszonyát haldoklva kórházba szállították. Schmidt István dr. ügyvédnek tegnap délelőtt Vácott lett volna tárgyalása és motorkerékpáron indult oda. Magával vitte az irodakisasszonyát is, akinek a váci telekkönyvi hivatalban különböző adatokat kellett volna kiírnia.

GRÁNÁTTAL KELETT ARTALMATLANNÁ TENNI. Neuhäusen németországi faluban Buchler Mihály gazdálkodó agyonlőtte a végrehajtót, mert az istállójából ki akarta vezetni a lefogalt tehenet. A gyilkosság után elbarrakodozta magát és az elfogatására érkezett csendőrökkel valóságos tűzharcot folytatott. Egy csendőr kézigránát dobott az udvarra és a gránát szilánkjai megsebesítették a gazdálkodót, akit csak így sikerült lefogni.

— **A felrobbant dinamit megölt tizenöt munkást.** A németországi Hauenstein kőbányájában dinamittal robbantottak. Az egyik duamit töltény hamarabb robbant, mielőtt a munkásoknak sikerült elmenekülni. A robbanás folytán a hegyből rengeteg szikla vált le, amely a munkásokat maga alá temette. Tizenöt munkást holtan, igen sokat pedig sebesülten vették ki a kővek alól.

— **Kisiklott gyorsvonat.** Prágából jelentik, hogy Olmütz és Bretau között a gyorsvonat ismeretlen okból kisiklott. A szerencsétlenségnek nyolc súlyos sebesültje van.

Finom sollingeni acélárak, borotvák, ollók, hajvágógépek, zsebtekercs előnyösen vásárolhatók.

TEJNOR FERENC és Tsa
közösülésnél
Temesvár, Gyárú., Kossuth-tér 1. Tel. 5-61

— **Béke a tűzoltóság két táborában.** Grosforean Kornél dr. főpolgármester — mint azt már jelentettük — célnál tüzte ki a hivatásos és az önkéntes tűzoltóságok együttműködésének megteremtését. A főpolgármester azt tervezi, hogy a tűzoltóság teljes katonai alapon működjen. A hivatásos tűzoltóság volna a **tényleges**, az önkéntes tűzoltóság pedig a tartalékos csapat. A tartalékosok bizonyos mértékben a napi őrésben is részt vennének, azonkívül a tüzesetekhez is kivonulnának. A tűzoltóság egy parancsnok vezetés alatt működne. A tűzoltósági felszereléseket ezentúl a tűzoltók közösen használnák. A tűzoltóságok együttműködését a főpolgármester ezen az alapon akarja létrehozni és ebben az ügyben ezen a héten még további megbeszélések lesznek.

Az elegáns hölgy csak „Adesgo“ harisnyát visel, mert simulékony, tartós és olcsó.

Gyártási hibákért szavatolunk! Hölgyeim győződjenek meg!

William Weisz & Fiul
(Löffler-palota)
Kötöttáru különlegességek.

— **Anyakönyvi hírek.** Születtek: Kireh Emma, Katona Juliánna és Kiefer Erik. Meghaltak: Gelsinger János 66. Tóth Mária 78 és Weisz György 3 éves korában.

— **Felmentett gázoló soffőr.** Jana János oravicei soffőr hetivásár alkalmával 1930 június hetedikén halálra gázolta autójával Matyoni Anna negyvenhat éves asszonyt. A soffőr ellen megindult az eljárás, azonban az oravicei törvényszék felmentette. Felebbezés folytán a temesvári tábla elé került az ügy, ahol Radulescu Viktor dr. védő beigazolta, hogy Jana János betartotta a hajtási rendszabályokat és a szerencsétlen asszony haláláért felelősség nem terheli. A tábla a fementést megerősítette.

— Bizottsági ülés. A városi vágóhid, fuvartelep és strandfürdő ügyeinek ellenőrzésére kiküldött bizottság esütörtökön, november 12-én este hat órakor a városháza nagytermében ülést tart.

— Jótékonycélu teadélután. A temesvári görög katolikus román hölgyek Szent Mária Egyesülete november tizenegyedikén, szombaton délután öt órakor a Tiszti Kaszinó termeiben táncal egybekötött teadélután rendez. A délután sikere érdekében dr. Bogdan Antalné vezetése mellett hölgybizottság buzgólkodik. A tiszta jóvedelem jótékony célokra szolgál.

— Napközi gyermekotthon a Bessenyei-telepen. A katolikus munkás-egyesület legközelebb a Bessenyei-telepen napközi gyermekotthont állít fel. Ennek az a célja, hogy a szegény családok gyermekei napközben, amíg szüloik munkában vannak, meleg otthont és gondozást nyerjenek. A napközi gyermekotthon céljaira Makra Sándor szabómester, a Bessenyei-telepi katolikus hitközség elnöke, teljesen ingyenesen két szobából és konyhából álló lakást ajándékozott föl. A napközi gyermekotthon elkészítési folyamathoz vannak és remélik, hogy a megnyitás már legközelebb megtörténhetik. A katolikus munkás-egyesület Újkiscsán hasonló napközi gyermekotthont akar létesíteni.

Az ebédlőbutor,
amit Ön keres divatos kivétel
legjobb minőség legolcsóbb
áron csak
SIEBOLD-nál
Temesvár, II. Távirada-u.19 Tel. 1.0.

* A DELI HIRLAP BUDAPESTEN
Állandóan olvasható a dunaparti Bristol szálloda halljában.

— A temesvári Katolikus Munkás-egyesület, amely nemrég tartotta meg alakuló közgyűlését, táviratiilag fejezte ki hódolatát XI. Pius pápának. P a c e l l i bíboros-államtitkár most válaszolt a távirati üdvözlésre. A pápa — mondja a válasz — örömet fejez ki a temesvári katolikus munkásság tiszteletnyilvánításáért és az egyesületre az Isten felvilágosító kegyelmét kéri, ezenkívül az egyesület valamennyi tagjának szívbéli apostoli áldását küldi.

* Olcsó utazás vízumkedvezményrel Budapestre. A Dunaszövetség mozgalmat indított, amelynek a „Nézzetek meg Budapestet őszel” nevet adta. Hogy az akcióban való részvételt mielőlt szélesebb rétegeknek lehetővé tegye, kieszközölte, hogy a Romániából érkező utasok a magyar vasúton november hónap 15-ig bármikor utólagos vízummal utazhassanak Budapestre, ahol a vízumot 33 százalékos kedvezményrel kapják meg a szövetség igazolványával, amely 10 lelt lapunk kiadóhivatalában kapható. Kedvezmény van a vasúton is, még pedig úgy a gyors-, mint a személyvonatokon. Az első és második osztályban a közvetlen alacsonyabb kocsisztályra váltott egész jeggyel, a harmadik osztályban pedig másodosztályú féljeggyel lehet utazni. Az ezen kedvezményre jogosító igazolványok szintén lapunk kiadóhivatalában kaphatók. A gyorsvonati igazolvány ára 120 lei, a személyvonatra érvényes igazolvány ára pedig 60 lei. Úgy a vasúti, mint a vízumigazolványok külön is kaphatók. Bármely igazolványt szívesen küld vidékre utólevéllel is a Deli Hírnap kiadóhivatala (Temesvár, Szentgyörgy-tér 4.). A pénz előzetes beküldése esetén kérünk husz leit mellékelni postaköltségére.

A hajléktalanok éjszakai szállását biztosítja a város az éjjeli menedékhely felállításával

December elsején a városi népkonyhakkal egyidejűleg egy új városi népjóléti intézmény is megkezdte működését. Az új intézmény — ilyen Temesvárott még nem működött — az éjjeli menedékhely lesz. A városnak az éjjeli menedékhellyel nemcsak az a célja, hogy a hajléktalanokat éjszakai szálláshoz juttassa, hanem az is, hogy olesó alvóhelyet biztosítson azoknak is, akik bár keresnek, de a keresetük minimális és arra sem elég, hogy ágyrajárók legyenek. Az ágyrajárók napi tizenöt-husz leit fizetnek, ami havi négyezerötven-hatszáz leinek felel meg, ami egyszerű nap-számoknál, vagy munkásnőknél igen nagy összeget jelent.

Az éjjeli menedékhelyet a város éppen azért úgy tervezi, hogy abban elkülöníti a fizető

lakókat azoktól, akik hajléktalanul járnak-kelnek az utcákon és így testi tisztaságukra nem képesek kellő gondot fordítani.

Ugyancsak elkülönítik mindkét osztályon a férfiakat és a nőket is. Ezenkívül külön hálólhelyiségekről gondoskodnak majd a kiskorú gyermekek részére is. Az éjjeli menedékhely lakói részére tiszta ágyat nyújt, amely megfelelő pihenőhelyül szolgál. Az éjjeli menedékhelyen lesz kádfürdő és zuhany, hogy az ott megszállók kellően tisztálkodhassanak, reggel pedig távozás előtt teát, vagy rántott levest kapnak reggelire. Az éjjeli menedékhely céljaira valamely megfelelő városi épületet fognak átalakítani olyképpen, hogy abban lesznek nagyobb közös termek, a fizető hálólvendégek részére pedig lesznek

kisebb termek is, ahol kettesével-hármasával szállásolják el majd azokat, akik állandó látogatói lesznek az éjjeli menedékhelynek.

Este hét óra előtt senki nem teheti be lábát az éjjeli menedékhelyre, reggel hat órakor van a felkelés, hét órakor pedig mindenkinek távoznia kell az épületből, hogy abban megkezdődhessen a takarítás.

Dél előtt kilenc órától este öt óráig azonban a menedékhely egyik terme nyitva lesz és a hajléktalanoknak ingyenes melegedő helyül fog szolgálni. Az éjjeli menedékhelyen éjszakánként százhusz személy nyerhet elhelyezést. Azoktól, akik a hálólhelyért fizetnek, a város napi öt leit szed és ebben benne lesz a fürdőhasználat és a reggeli díja is.

—o—

— Az ipari munkaadók szindikátusának ötödik és egyúttal utolsó részleges huzása 1931. évi november hó 15-én, vasárnap délelőtt 10 órakor lesz a szindikátus nagytermében, Temesvár, Circ. I., Str. Eugen de Savoya Nr. 20. szám alatt. Ezen alkalommal szintén 200 drb. ipari kéziműanyag kerül kisorsolásra. Főnyeremény egy Buic-autó és egy Continental irógép.

* Télikert a Paesirtamező vendéglőben. Havas Mihály, a Paesirtamező agilis tulajdonosa, aki nyáron vette át a Paesirtamező vezetését és vezetése alatt a vendéglő Temesvár közönségének kedvence lett, most megnyitotta az ujonnan átalakított modern télikertet. Kétféle étel, elsőrendű italok, pompás zene biztosítják a kellemes szórakozást a Paesirtamező télikertjében.

— Miloia muzeumigazgató előadása Aradon. Miloia Joachim dr., a temesvári muzeum tudós igazgatója, aki régészeti kutatásaival szakkörökben kitűnő nevet szerzett magának Aradon mint előadó aratott megérdemelt sikert. Miloia Joachim dr. az aradi Kulturpalotában vetített képek kíséretében a renaissance festészetéről beszélt. Előadását a nagyszámú közönség meleg elismerésben részesítette.

— Hamis husz lejes érepénz van forgalomban. A rendőrségnek tudomására jutott, hogy Temesvárott hamis husz lejesek kerültek forgalomba. A hamisítvány azonban könnyen felismerhető, mert rajza elmosódott, darva munka, míg csengése élesebb, mint a törvényes érepénzé. A pénzhamisítók letelepezésére megindították a nyomozást.

Primaria Municipiului Timisoara.
No. II. 45995.

Publicatiune

Primaria Municipiului Timisoara aduce la cunostinta Onor. Public ca Regulamentul nou al pietelor a intrat in vigoare cu ziua de azi.

Acest Regulament urmareste scopul de a mentine ordinea pe pietele si a introduce un sistem de ieftinire a traiului pe teritoriul acestui Municipiu.

Acest scop in sa nu se poate realiza decat printr'un concurs eficace din partea tu uror cetatenilor in ceea ce priveste stricta aplicarea a dispozitiunilor regulamentului.

Onor. Public este deci rugat ca de cate ori observa vre-o irregularitate sau infractiune relativ la ordinea pe pietele, sa-si comunice observatiunile organelor comunale de pe pietele, in primul rand Comisarilor de piata, cari vor lua imediat masuri de indreptare, iar in caz de contraventie, vor dresa acte de constatare inaintandu-le instantelor judecatoresti pentru urmarirea contravenientilor.

Publicul este in special rugat de a controla activitatea pilariilor pepe tot teritoriul Municipiului si in cazul cand ar observa ca acestia ar cumpara dela producatori inainte de ora fixata prin regulament sau ar opri vanzatorii pe strazile, drumurile si la cantioanele vamale, pentru a face cumparari de alimente, sa aduca aceste irregularitati imediat la cunostinta organelor de control.

In cazuri urgente si motivate toate aceste reclamatii se pot face chiar si prin telefon direct dlui Presedinte al Comisiei Interimare.

Numai o astfel de colaborare stransa intre Onor. Public si organele municipale poate asigura realizarea scopurilor urmarite de Regulamentul nou al pietelor.

Timisoara, la 6. Noemvrie 1931.

Presedintele:

Dr. Grosorean m. p.

Pentru conformitate
Seful serv. Adm.-tiv:
Indiscifrabil.

Secretar General:
Dr. Sagovici m. p.

Rádió

Szerda. (November 11.) Bukarest.

1 óra: Gramofonzene. 1 óra 50: Gramofonzene. 6 óra: A rádiózenekar hangversenye. 7 óra: Szórakoztató zene. 8 óra 40: Gramofonzene. 9 óra: Operaelőadás. Budapest. 10 óra 15: A második honvéd-gyalogezred zenekarának hangversenye. 10 óra 30: Hírek. 10 óra 45: A hangverseny folytatása. 1 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 1 óra 5: Az Egyetemi Énekkarának hangversenye. 1 óra 25: Hírek. 1 óra 35: Az énekhangverseny folytatása. 3 óra 45: Arfolyamhírek. 5 óra 10: Az élet utvesztői. Nánássy László Dezső dr. előadása. 5 óra 45: Hírek. 6 óra: A Jeniszettől a magyar határig. Tharnói Kostyál Ferenc előadása. 6 óra 35: Hangverseny Vig Miklós (ének) és Vig György (szakszofon) közreműködésével. 7 óra 50: Kertész József novellája: Duckó megálmodta. Felolvassa a szerző. 8 óra 15: Récz Zsiga és cigányzenekarának hangversenye. 9 óra 35: A Zeneművészet klasszikusai. Az operaház tagjából alakult zenekar hangversenye, közreműködik Rubinstein Erna hegedűművésznő. Utána hírek, majd a Fejér szőlőzenekar és Horváth Gyula cigányzenekarának hangversenye az Ostende kávéházból Kalmár Pál (ének) közreműködésével. Bécs. 12 óra 30: Zenekari hangverseny. 1 óra 40: Gramofonzene. 6 óra: Déltáni hangverseny. 8 óra 20: Szimfonikus hangverseny. 11 óra 15: Szórakoztató zene. Belgrád. 11 óra 45: Gramofonzene. 1 óra 5. A rádiózenekar hangversenye. 5 óra: Gramofonzene. 6 óra: Nemzeti dalok. 7 óra: Kávéházi zene. 9 óra: Zenekari hangverseny. 10 óra 30: Hegedűjáték. Langenberg. 6 óra: Déltáni hangverseny. 9 óra: Zenei egyveleg. utána könnyű zene. Milánó. 8 óra 10: Gramofonzene. 9 óra 45: Operaelőadás. Prága. 8 óra 5: Fuvózenekar hangversenye. 11 óra: A esch filharmonikusok szimfonikus hangversenye. Róma. 8 óra 50: Gramofonzene. 10 óra: Operaelőadás. Strassburg. 8 óra 45: Dalok és indalok. 11 óra: Táncezene. Varsó. 8 óra 30: Gramofonzene. 9 óra: Katonadalok. 10 óra: Hegedűhangverseny. 12 óra: Táncezene.

Csütörtök. (November 12.) Bukarest.
1 óra: Gramofonzene. 1 óra 50: Gra-

Színház

Konrad Veidt nagyszerű vendégjátéka a temesvári színházban

Harry Liedtke után Konrad Veidt, a moziváson másik hőse, mutatkozott be tegnap este a temesvári színpadon. Megállapítható, hogy a filmen rendszerint örülteket ábrázoló Konrad Veidt sem vonzotta kevésbé a közönséget a színházba, mint Harry Liedtke csásos mosolya. Veidt ezuttal is örülte játszott Gavoire Ő című vígjátékában. Az örültség kitöréseit azonban enyhítette Savoie humora, melynek finomságával bevonta az összes jeleneteket.

Hans Elbing elméje meghibban, is tennek képzeli magát, ezért az örültek házába esukják. Innen azonban megszökik és egy svájci szállodában tünik fel, ahol éppen az istentagadók kongresszusa folyik. Alig mondják ki a határozatot, mellyel megtagadják Isten létét, nagy hóvivatar keletkezik és ez elzárja őket a világtól. Az élelmiszerek csakhamar elfogynak, az istentagadók gyülekezését a kínos éh-

halál fenyegeti. Ebben a kétségbeesett helyzetükben megfélekednek határozatukról és Istent hívják segítségül. Szorultságukban az örülteket ostromolják és végül is az ő pusztaság megjelenése hívókké teszi őket.

A címszerepet Konrad Veidt játssza és az örült szerepében valóban olyan alakítást nyújt, mely sokáig feledhetetlen marad. Intelligens, okos, tuzásoktól mentes játéka. Külön meg kell említeni zengetes, tiszta, szép német beszédét. A társulat többi tagja B u r g Trude, Spakova Vera, Herdmenger Lili, Teubler Rudolf, Seckler Eduard, Hack Walter, Huttig Alfréd, Berliner Martin és Victoria Josef jól egészítették ki kisebb-nagyobb szerepeikben a gördülő előadást. Vala mennyien sok megérdemelt tapsot arattak, elsősorban természetesen Konrad Veidt, akit lelkes ünneplésben részesített a közönség.

—o—

Kőszegi, Szedő és Kurucz nótáestje a színházban szombaton és vasárnap este

Ujabb nagyszerű művészi esemény színhelye lesz szombat és vasárnap a városi színház. Kőszegi Teréz, Szedő Miklós dr. és Kurucz János tartják együttes dal- és nótáestjüket cigányzene- kar kísérettel.

Még csak néhány hete annak, hogy Kőszegi Teréz nevével volt tele a magyar napisajtó. A városi színház kitűnő tagjai egyik napról a másikra bejelentette, hogy visszavonul a színpadtól és zárdába vonul. Ez a váratlan bejelentés nagy feltűnést keltett annál inkább, mert Kőszegi Teréz most van pályájának a zenitjén, hiszen nemrég nyerte meg a párisi „Legszebb hang” nemzetközi verseny első díját. De nem valószínű, hogy a vá-

gyát, mert érezte, hogy esodálato hangja és feltűnő szépsége kötelezi arra, hogy a színpadon maradjon, ahol a legelső között foglal helyet.

Szedő Miklóst felesleges dicsérnünk. A rádió hatalmas táborának sok felejthetetlen estét szerzett, gramofonlemezai pedig ezerszámra bizonyították, hogy nálánál különös dal- és nótáénekes ma nincsen.

És ki nem ismerné Kurucz János csodaszép dalait? Évekig a legünnepeltebb magyar művésze volt Amerikának. Önálló számokkal szerepel és a zongorakíséretet látja el.

Jegyek olesó színházi helyárakon már válthatók a színháznál.

—o—

Közgazdaság

A váltók inkasszójából eredő összegek szintén a kényszeregyezségi vagyonhoz tartoznak

A bukaresti törvényszék, mint kényszeregyezségi bíróság feltűnésteltető elvi jelentőségű döntést hozott. Eddig az volt a gyakorlat, hogy azok a pénzüintézetek, amelyek kényszeregyezségi kérték, folytatták a reájuk bizott váltók inkasszóját és a behajtott összegeket száz százalékban megbízóknak továbbították. A Bercovitz-bankház betétesei most külön beadványban fordultak a törvényszékhez és azt a jogi nézetet fejtegették, hogy a váltóinkasszóból eredő összegek is a kényszeregyezségi vagyonhoz

tartoznak. A bukaresti törvényszék kimondotta, hogy a jövőben a kényszeregyezségi eljárás alatt álló bankok a reájuk bizott inkasszó-váltókat nem fizethetik ki megbízóknak, hanem csak a megállapítandó kvóta arányában és a váltó-megbizónak a bankkal szemben éppen úgy kell viselni a veszélyt, mint bármelyik más hitelezőnek, vagy betétesnek. Ha ezt a döntést a felsőbb fórumok is megerősítik, úgy minden kényszeregyezségi kért pénzüintézetnél az aktívák jelentékenyen megszaporodnak.

Dróttalan táviróállomás épít Rónacon. A vasuti vezérgazgatóság elhatározta, hogy az ország területén működő tíz vasutigazgatóság székely- és dróttalan táviróállomásokat létesít. A vezérgazgatóság ezen túl dróttalan távirón fogja a kerületi igazgatósá-

gokkal az érintkezést fenntartani a költséges telefon és postai táviró helyett. A temesvári vasutigazgatóság dróttalan táviró a Rónacon épül meg. A szükséges épület már elkészült és a közeli napokban kezdik meg a műszaki felszerelést is.

Fizetésektelen bukaresti középbank. Bukarestben a Banca Carpati nevű középbank tegnap fizetéseit beszüntette. A bank igazgatósága most készíti el a vagyoni állagról szóló kimutatást és a bukaresti törvényszéknek kényszeregyezségi kért. A hatóságok megfelelő intézkedéseket foganatosítottak a pénzpiac nyugodtságának megőrzésére.

Nem engednek a cukorbárók. A kormány és a cukorgyárosok harcában egyelőre a cukorbárók maradtak felül. Az ipari és kereskedelemügyi miniszterium ugyanis engedélyezte, hogy a cukorgyárosok december tizenötödike után adjanak határozott választ a cukorárak csökkentésére vonatkozólag. A cukorgyárosok azt hozták fel, hogy nem tudják még, vajjon miképpen sikerül a cukorrépatermelőkkel az átvétel tekintetében megegyezni. A cukor tehát továbbra is drága marad.

A Marmorosch-Blank kényszeregyezsége. A bukaresti törvényszék két napja tárgyalja a Marmorosch-Blank pénzüintézet kényszeregyezségi kérelmét, amelyhez a bíróság elvi hozzájárulást kérték. A törvényszék előtt a Nemzeti Bank ügyvédje bizonyos kimutatásokat kifogásolt, azonban elvben az egyezséghez hozzájárult. Tegnap délelőtt a törvényszék a vagyoni állagról szóló kimutatást bírálta felül. Délben a bíróság közölte, hogy a bank még több okiratot csatoljon, amelyek a pénzüintézet vagyoni állagát igazolják. A kényszeregyezségi tekintetében a törvényszék ma hirdeti ki határozatát.

Devizák árfolyama. Zürichben a lei 305. Párisban 15.20. Mai árfolyamok a következők: angol font 645, dollár 167.70, hollandi forint 68.10, dinár 2.99, francia frank 6.60, olasz lira 9.80, cseh korona 4.975, német márka 40, osztrák schilling 23.80, svájci frank 33, magyar pengő 29.75, belgas (öt belga frank) 24.

Gabonaárak magánárfolyama. Buza hetvenkilenc kilógramos 255—260 lei, hetvennyolc kilógramos 245—250 lei, hetvenhét kilógramos 235—240 lei, njtengeri 165 lei, zab 300 lei, árpa 250 lei és burgonya 160 lei százkilónként. Az iránzat a búzában lanya.

Mozi

—o—
Mozi mai műsora.

Belvárosi Capitol mozi: Wau-Wau. (Beszélő film.)

Forum mozi: A férjem barátja. (Beszélő film.)

Gyárvárosi Apolló mozi: A nagy attrakció. (Beszélő film.)



Olla elismert és megbízható, legmegbizhatóbb

Készpénzért olcsón

vehet férfi- és fiu ruhákat

FUCHS SÁNDOR

ruházletében csak József-

város, Skudier-tér 5. sz. a.

Átmeneti férfi felöltő 900 lejűl

Sport férfiöltöny 900—1500-ig

Fin télikabátok 400—900-ig

Szövet pantalon 180—400-ig

A Kereskedők Rézletrendiklásának tagja.

Videóteknek 5% engedmény.

Sport

—o—

Károly király — a sportférfiu. Egy belga sportlap külön számot adott ki és abban kizárólag Károly román királlyal, mint sportférfiúval foglalkozik. A lap több kitűnően sikerült fényképet közöl az uralkodóról, akit mint vadászt, mint céllövőt, mint a téli sportok rajongóját mutat be. Megállapítja a cikkíró, hogy Albert belga király mellett Károly király az európai uralkodók között a legelső, aki a sport öszinte barátja és művelője. Utal arra, hogy sportszerzetét akkor is beigazolta, amikor repülőgépen tért vissza az országba. Cikkét azzal fejezi be, hogy Károly király a sport ápolása terén példát mutat. Nemesak pompás vadász, kitűnő kezelője a légi járműveknek, elsőrendű szőc, hanem ebben a szellemben neveli Mihály nagyvadját is.

Szerkesztői üzenetek

—o—

Temesvári előfizető. Sorsjegye a legutóbbi húszon sem nyert.

Hü olvasó. 1. Valamelyik iparengedéllyel bíró és a maga szakmájában ipartűző igazolja, hogy ön az ipart elsajátította. Ehhez az igazolványhoz csatolja állampolgársági bizonyítványát és bármelyik iparhatóságnál megkapja a munkakönyvet. 2. Egy labor vízhez elegendő.

Apróhirdetések

Az apróhirdetés olcsó és eredményes.

Egyes szó ára:

Levelezés és házasság rovatan négy lei, vastagabb betűvel hat lei. Legkisebb hirdetés negyven lei.

Lakás, Adás-tétel, Alkalmazás és vegyes rovatan három lei, vastagabb betűvel öt lei. Legkisebb hirdetés harminc lei.

Allástkeresők szavankint két leit fizetnek, vastagabb betűvel három leit. Legkisebb apróhirdetés husz lei, többszöri közlés esetén egyenkint tizenöt lei.

A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő, mert számlakiírás és pénzheszedő kiküldetése megdrágítja a hirdetést.

Jelíges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetéseket felvesz:

Belvárosban: Déli Hírlap kiadóhivatala, Szentgyörgy-tér 4.

Gyárvárosban: Kardos-trafik, Kossuth-tér és Gránátos-utca sarok.
Józsefvárosban: March-trafik, Küttel-tér.

Alkalmazás

Házvezetőnő
azonnali belépésre felvétetik cím a kiadóban. (2763)

Ügyes szobaleány
jó bizonyítványokkal nagyobb háztartásba felvétetik. Cím: Horváth Boldizsár-utca 5. I. emelet. (1927)

Adás-vétel

Antik
éhernemű szekrény jókarban megvételre kerestetik. Ajánlatok „Olcso” eljégére a kiadóba (2611)

Építkezőknek!
Használt tégla, cserép s egyéb épületanyagok olcsón eladók. Alföldy dr. Belv., Kinizsi-utca 5. (2767)

Pianinó
elsőrangú, kiváló gyártmány, olcsón eladó. IV., Str. Brătianu 1-a II. em. 3. (2765)

Daráló malom
petroleumhajtással olcsón eladó. II., Nagyszák-u. 10. üzemben van. (2768)

Új ház
Ujzsentesen 400□-öl telken szoba, konyha, éléskamra, sertés ől és gyümölcsös kerítel 35.000 leiert eladó, 15.000 leiert átvehető. Értekezni lehet Hertelendynél. (2766)

Gittár
megvételre kerestetik. Cimeket „Zenekedvelő” jeljégére a kiadóba kérek. (2540)

Lakás

Modern 3 szobás
lakást Gyárváros vagy Józsefváros elején december 2-re keresek. Cimeket „Közel a villamoshoz” jeljégére a kiadóba kérek. (2705)

India véres napjai

A Déli Hírlap történelmi regénye

Sir John Retcliffe műve alapján írta Berkó Károly

(1. folytatás.)

— Ahá, egy német tudós. Valószínűleg utazásai során ismerkedett meg vele a beteg. Ez minden, James?

— Nem, uram. Walding doktor ma reggel újból eljött és magával hozta Duncombe ügyvédet is. Egy óránál hosszabb idő óta tartózkodnak már a betegszobában. Most pedig behívták oda az ügyvéd írno-kát is.

A doktort heves indulat fogta el. — Hüh, azt a mindenségét! Itt valami készül. Résen kell lennünk! Aztán meghajszdoltva korát és testi terjedelmét fürgén szaladt be a házba. Végigsietett a folyosón, ahonnan egy előszobába jutott. Abból nyílt az ajtó Sir David Dyce betegszobájába.

A doktor megállott a betegszoba ajtaja előtt. Lehajolt és szemét a kuleslyukhoz illesztette. Látni és hallani akart mindent, ami odabent történik.

A betegszoba előkelően volt beburorozva részben angol, részben pedig indiai butorokkal. A beteg ott feküdt az ágyon és fölötte a falon nagyszülőinek és szülőinek képei voltak láthatók.

Az ágy lábánál keresztbe vetett karoakkal ott állott Tukallah. Az ágy mellett egy széken ült Walding Frigyes doktor egy körülbelül harminc éves fiatalember. Nem messze onnan egy asztal mellett foglalt helyett Duncombe ügyvéd és szorgalmasan írt.

Mikor Duncombe bevégezte az írást, a beteg felé fordult és megjegyezte:

— Nem szabad ön előtt eltitkolnom, Sir, hogy igen elővigyázatosnak kell lennünk. Szem előtt kell tartanunk azt a lehetőséget, hogy majd megtámadják a végrendeletet.

— Bizony vigyáznunk kell, — mondotta a beteg, — mert tudom jól, hogy a vagyonomra törnek. A feleségem, ez a házasságtörő nő, akinek esztelen pazarlásait nem türtem, örültnek nyilvánított engem és a tébolydába juttatott. Az ő fegyvertársa az apósom, azonkívül Savelli báróné, a féltésvérem, aki apámnak és egy indiai rabszolganőnek a leánya, de aki olyan nevelésben részesült, mint én és a másik nővérem. Ezek mind szeretnék egész vagyonomat magukhoz kaparintani. Évek előtt megcsináltam már az első végrendeletet, amelyben feleségemnek, mostoha nővéremnek is hagyományoztam jelentős összegeket. A vagyon többi részét édes nővéremre és egy felállítandó indiai egyetemre hagytam.

— Tudom, — felelte az ügyvéd, — és a mostani végrendelet csak az elsőnek a megerősítésére szolgál.

— Ugy van.
— Az Indiában levő és az indiai egyetem céljaira szolgáló vagyon kezelését távoli rokonára, Nena Sahibra méltóztatik bízni.

— Ugy van.

— Bizonyára vehető, hogy az ön felesége, apósa és mostoha nővére mindent el fognak követni, hogy az egész vagyont maguknak megszerezzék. Ennélfogva kilátás van egy hosszantartó perre.

— Gondoskodtam róla, hogy ezt a pert ne nyerhessék meg és hogy akaratom, amelyet végrendeletemben lefektettem, teljesedésbe menjen.

A beteg ezzel a párnája alá nyult és onnan egy lepecsételt iratot húzott elő. Az iratot felmutatta és így szólt:

— Ez az irat teljesen porba süljtja majd ellenfeleimet. Kérem az urakat, hogy a borítékot, amelyet lepecsételttem, aláírásomat hitelesítsék. Az írást azután rá akarom bízni...

Jennys doktor, aki feszült figyelemmel hallgatózott és kíváncsi volt, hogy az iratot Sir David Dyce a szobában levők közül kire fogja bízni, egyszerre gyöngy ütést érzett a vállán. Ugyanakkor megszólalt egy hang:

— Eijha! A tudós doktor Jennys hallgatózik!

Az orvos felegyenesedett és megfordult. Előtte egy ragyogó szépségű harminc év körüli hölgy állott, mellette pedig egy ötven év határán valamivel túl levő férfi.

A hölgy Satelli báróné volt. Sir David Dyce féltésvére, a férfi pedig Saint-Paul márkí, a beteg apósa. Most is azért jöttek, mint már máskor, hogy meggyőződjenek róla, meddig húzza még a beteg.

A doktor halk hangon szólt hozzájuk:

— Megtudtam, hogy Sir David Dyce külföldi utazása alatt Párisban már készített egy végrendeletet, amelyre nem lehet az angol törvényeket alkalmazni és nem lehet ráfogni, hogy azt egy elmebeteg ember készítette. Most ugyanezt a végrendeletet megismételte. Ezenkívül szerkesztett egy második iratot is, amelyet arra a célra szánt, hogy a hagyatékiért meginduló perben ütőkártyának használhassa fel Ochterlony kapitány, Sir David Dyce barátja és Walding doktor, a német orvos, akiket végrendeleti végrehajtókul nevezett meg.

Satelli báróné indulatosan szisztegte:

— Meg kell akadályoznunk a dolgot! Azt az iratot meg kell szerelnünk.

Odalépett az ajtó elé. Csend támadt egy pillanatra a teremben és ugyanakkor világosan lehetett hallani a betegszobából kiszűrő hangokat. A beteg beszélt.

— Itt van. Átadom önnek az írást. Kérem, őrizze meg jól. Ez az irat van hivatva arra, hogy az összes intrikákat szétzúzza.

(Folyt. következik.)

Családi házat kerttel és melléképítményekkel 15-re bére keresek Cimeket „Házat rendbentartó” jeljégére a kiadóba kérek. (2640)

Teljesen különbejáratú első emeleti, utcai, szép, butorozott szoba kiadó teljes ellátással egyedül álló uriember részére. Cím a kiadóban. (1928)

Különféle

Szükségem lenne 30.000 leire betáblázás utján. Ugyanott egy ház eladó. Cím a kiadóban. (2764)

Déli Hírlap

BUKARESTBEN

a következő kioszkokban kapható:

a főpostánál

a II. sz. postánál

a Bul. Elisabetán

„Luvru” mellett
Bercovici banknál
Hotel Bristolnál
Hotel Princinálnál

a Calea Victoriein

a liberális páriklubnál
Orotelusanu előtt
„Select” mozi mellett
Hotel Grand előtt
Atheneum mellett

a Calea Grivitein

a pályaudvar előtti két kioskban.

Szereti gyermekét?

Akkor rendezjen róla művészi fényképet, amelyért csak az anyagot kell megfizetni, mert a többi a Magyar Leányegylet gyermeksegélyezési akciójának jut. A felvételeket

kiállítás

keretében mutatják be és azokat

ROTH fotószalonja

készíti a bonok alapján, melyek a Magyar Leányegyletnél és lapunk kiadóhivatalában

díjmentesen kaphatók

Egy 18/24 cm. nagyságú szépiá kép300.—
Egy 18/24 cm. nagyságú színes kép400.—
Egy 12/16 cm. nagyságú színes kép260.—
Egy 12/16 cm. nagyságú szépiá kép180.—

Segítsen a szegény gyermekeken!

Állást keres

tegyen hozzá egy apróhirdetést a DÉLI HIRLAP-ban